

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Dokument ze zasedání

20. 5. 2008

B6-0244/2008 }
B6-0245/2008 }
B6-0246/2008 }
B6-0247/2008 }
B6-0248/2008 }
B6-0249/2008 } RC1

SPOLEČNÝ NÁVRH USNESENÍ,

který v souladu s čl. 103 odst. 4 jednacího řádu předkládají

- Geoffrey Van Orden, Hartmut Nassauer, Urszula Gacek, Laima Liucija Andrikienė, Colm Burke a Thomas Mann za skupinu PPE-DE
- Pasqualina Napoletano, Glenys Kinnock, Giovanna Corda, Thijs Berman a Ana Maria Gomes za skupinu PSE
- Thierry Cornillet, Marielle De Sarnez a Elizabeth Lynne za skupinu ALDE
- Frithjof Schmidt, Hélène Flautre, Margrete Auken, Raúl Romeva i Rueda, Angelika Beer, Alyn Smith, Bart Staes a Daniel Cohn-Bendit za skupinu Verts/ALE
- Adam Bielan, Hanna Foltyn-Kubicka, Mieczysław Edmund Janowski, Ryszard Czarnecki a Gintaras Didžiokas za skupinu GUE/NGL
- Roberto Musacchio za skupinu GUE/NGL

a který nahrazuje návrhy usnesení předložené níže uvedenými skupinami:

- PSE (B6-0244/2008)
- PPE-DE (B6-0245/2008)
- Verts/ALE (B6-0246/2008)
- UEN (B6-0247/2008)
- GUE/NGL (B6-0248/2008)
- ALDE (B6-0249/2008),

o tragické situaci v Barmě

RC\724674CS.doc

PE407.438v01-00 }
PE407.439v01-00 }
PE407.440v01-00 }
PE407.441v01-00 }
PE407.442v01-00 }
PE407.443v01-00 } RC1

CS

CS

Usnesení Evropského parlamentu o tragické situaci v Barmě

Evropský parlament,

- s ohledem na svá předcházející usnesení o Barmě,
 - s ohledem na závěry týkající se humanitární situaci v Barmě/Myanmaru, ke kterým dospěla Rada pro obecné záležitosti a vnější vztahy na své mimořádné schůzi ve dnech 13. května 2008,
 - s ohledem na rezoluci Valného shromáždění OSN 60/1 ze dne 24. října 2005 ohledně závěrů světového summitu, jejíž článek 139 podporuje možnost učinit společné soudržné opatření proti jednotlivým státům, v nichž „vnitrostátní orgány zjevně nechraní své obyvatelstvo před genocidou, válečnými zločiny, etnickými čistkami a zločiny proti lidskosti“,
 - s ohledem na čl. 103 odst. 4 jednacího řádu,
- A. vzhledem k tomu, že ve dnech 2. a 3. května 2008 cyklon Nargis tvrdě udeřil v jižní oblasti Barmy, včetně hlavního města země Rangúnu a oblasti delty řeky Iravadi, tedy oblasti, která je domovem téměř poloviny obyvatelstva Barmy,
- B. vzhledem k tomu, že barmské státní sdělovací prostředky hlásí zatím 77 738 mrtvých a 55 917 pohřešovaných, zatímco nezávislí pozorovatelé a organizace mezinárodní pomoci hovoří o nejméně 100 000 mrtvých; vzhledem k tomu, že OSN odhaduje, že 1,6–2,5 milionu osob bylo těžce postiženo a naléhavě potřebuje pomoc;
- C. vzhledem k tomu, že vládnoucí Státní rada pro mír a rozvoj ignorovala varování a byla mimořádně pomalá, pokud jde o reakci na naléhavou situaci a o přijímání cizí pomoci: do dnešního dne udělila povolení pro vstup do země pouze na velmi omezený počet dodávek humanitární pomoci s tím, že trvá na tom, že tyto dodávky musí rozdělovat armáda, a protahuje vydávání víz zástupcům OSN a jiným odborníkům na odstraňování následků katastrof a logistiku,
- D. připomínaje, že humanitární právo nařizuje, aby doručování humanitární pomoci bylo neutrální a nezávislé,
- E. vzhledem k tomu, že junta trvala na konání referenda dne 10. května bez ohledu na kritickou situaci tisíců lidí, kteří byli postiženi ničivým cyklonem, s výjimkou nejvíce postižených oblastí, v nichž bylo hlasování odloženo na 24. května, a to i přes výzvu náměstka generálního tajemníka OSN pro humanitární pomoc, aby toto hlasování bylo zrušeno nebo odloženo,
- F. vzhledem k tomu, že barmská vláda brání snahám o mezinárodní pomoc zcela bez ohledu na skutečnost, že nedostatek pitné vody, potravin a zdravotní péče může způsobit infekční onemocnění, jejichž následkem bude ještě větší počet obětí,

RC\724674CS.doc

PE407.438v01-00}
PE407.439v01-00}
PE407.440v01-00}
PE407.441v01-00}
PE407.442v01-00}
PE407.443v01-00} RC1

- G. vzhledem k tomu, že etnické menšiny, konkrétně Karenové, jsou v oblasti delty velmi vážně postiženy, a to za situace, kdy jsou již tak mimořádně silně diskriminovány a byly zbaveny svobody,
- H. vzhledem k tomu, že prostor pro poskytování humanitární pomoci byl již velmi omezen, protože barmská vláda vydala v únoru 2006 nové pokyny, jejichž výsledkem jsou komplikace při cestování a složité postupy kontroly pro zahraniční pracovníky,
- I. vzhledem k tomu, že dva dny po úderu cyklonu vyplatila Komise 2 miliony EUR na uspokojení základních potřeb těch obyvatel v oblasti katastrofy, kteří přežili; vzhledem k tomu, že v současnosti dosahuje slíbená pomoc EU 17 milionů EUR a mohla by přesáhnout 30 milionů EUR, pokud by barmské vedení povolilo mezinárodní pomoc,
- J. vzhledem k tomu, že komisaři EU pro rozvoj nebylo povoleno cestovat do nejvíce postižených oblastí a jeho prosby o lepší přístup humanitárních pracovníků do oblasti delty řeky Iravadi nebyly vyslyšeny,
- K. vzhledem k tomu, že některé vlády, včetně vlád členských zemí Evropské unie vyzvaly, aby v případě Barmy byla na záchranu obětí genocidy a zločinů proti lidskosti použita zásada „odpovědnosti za ochranu“, kterou stanovila OSN,
1. rozhodně odsuzuje nepřijatelně pomalou reakci na tuto závažnou humanitární krizi ze strany barmských orgánů, pro které je zachování jejich vlastní moci důležitější než přežití jejich občanů;
 2. co nejdůrazněji vyzývá barmskou vládu, aby životy svých lidí považovala za prioritu a otevřela oblasti postižené cyklonem pro mezinárodní humanitární činnosti, okamžitě udělila víza humanitárním pracovníkům, povolila OSN a mezinárodním humanitárním organizacím přidělovat pomoc přímo těm, kteří ji potřebují, a povolila sousedním zemím poskytovat pomoc letecky a po moři obětem, ke kterým se nelze urychleně dostat jiným způsobem;
 3. odsuzuje pokřivené priority režimu, který prosazuje své tzv. referendum o nelegitimní ústavě, a odmítá nepřijatelný výsledek v době, kdy velká část země je zdevastovaná a miliony lidí trpí situací, která byla výstižně popsána jako přírodní katastrofa, která se změnila v katastrofu způsobenou lidmi;
 4. opakuje, že suverenita národa nemůže mít přednost před lidskými právy jeho příslušníků, jak je zakotveno v zásadě OSN spočívající v „odpovědnosti za ochranu“; vyzývá vládu Spojeného království, která v květnu vykonává předsednictví v Radě bezpečnosti OSN, aby neodkladně přijala opatření, jejichž cílem je zařazení situace v Barmě na pořad jednání Rady, a vyzývá Radu, aby prověřila, zda mohou být zásilky s pomocí povoleny, i když barmská vojenská junta svolení nevydává;
 5. vítá skutečnost, že dne 19. května 2008 bylo na vrcholné schůzce sdružení ASEAN s Indií a Čínou v Singapuru dohodnuto, že Sdružení národů jihovýchodní Asie bude koordinovat mezinárodní snahy o nápravu situace po katastrofě, a vítá i rozhodnutí uspořádat dne 25. května ve spolupráci s OSN mezinárodní dárcovskou konferenci v Rangúnu, jejímž

cílem bude spojit pomoc pro oběti;

6. v této souvislosti vyzývá k bezodkladnému zřízení zvláštního fondu pod záštitou OSN, který usnadní efektivní přidělování pomoci v zemi;
7. naléhavě vyzývá vlády Číny a Indie, aby využily svého vlivu na barmské orgány k tomu, aby Barma okamžitě umožnila přístup veškeré humanitární pomoci;
8. upozorňuje na to, že pomoc, která má být poskytnuta trpícímu obyvatelstvu, je naléhavě nutná, protože povětrnostní podmínky v postižené oblasti se zhoršují kvůli začátku monzunových dešťů, které znamenají další ohrožení pro strádající obyvatele, kteří přežili; považuje za důležité zajistit, aby postižení zemědělci obdrželi pomoc, jenž jim umožní včas zasadit novou rýži, a zabránit tak další katastrofě;
9. vyjadřuje podporu snahám EU, OSN, jednotlivých zemí a jiných mezinárodních a nevládních organizací získat přístup pro humanitární pracovníky a zdůrazňuje, že bez úplné spolupráce barmských orgánů hrozí reálné nebezpečí ještě větší tragédie; vkládá velké naděje do nadcházející mise generálního tajemníka OSN Bana Ki-moona, který je pozván na jednání s barmskými orgány; naléhavě vyzývá generálního tajemníka, aby využil svého vlivu na barmské orgány k tomu, aby Barma okamžitě umožnila přístup veškeré humanitární pomoci;
10. zastává názor, že pokud barmské orgány budou i nadále bránit tomu, aby se pomoc dostala k ohroženým, měly by se u Mezinárodního trestního tribunálu zodpovídat za zločiny proti lidskosti; vyzývá členské státy, aby se dožadovaly rezoluce Rady bezpečnosti OSN, která tuto věc předá žalobci Mezinárodního trestního tribunálu k vyšetření a stíhání;
11. pověřuje svého předsedu, aby předal toto usnesení Radě, Komisi, vládám a parlamentům členských států, zvláštnímu vyslanci EU pro Barmu, Státní radě pro mír a rozvoj v Barmě, vládám sdružení ASEAN a členským státům sdružení ASEM, meziparlamentnímu uskupení sdružení ASEAN zabývajícím se Myanmar, paní Aun Schan Su Ťij, NLD, generálnímu tajemníkovi OSN, vysokému komisaři OSN pro lidská práva a zvláštnímu zpravodaji OSN pro lidská práva v Barmě.